



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2003/8
31 July 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

**ДОКЛАД ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
О РАБОТЕ ЕГО ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ, СОСТОЯВШЕЙСЯ
В БОННЕ 4-13 ИЮНЯ 2003 ГОДА**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 повестки дня).....	1 - 3	5
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 2 повестки дня).....	4 - 10	5
A. Утверждение повестки дня.....	4 - 5	5
B. Организация работы сессии	6 - 10	7
III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (Пункт 3 повестки дня).....	11 - 13	9
A. Компиляция и обобщение третьих национальных сообщений	11 - 13	9
B. Доклад о ходе работы по рассмотрению третьих национальных сообщений	11 - 13	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (Пункт 4 повестки дня).....	14 - 19	10
А. Финансовый механизм: Специальный фонд для борьбы с изменением климата	14 - 16	10
В. Оказание финансовой и технической поддержки	17 - 19	12
V. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА (Пункт 5 повестки дня).....	20 - 22	14
VI. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ (Пункт 6 повестки дня).....	23 - 31	17
А. Прогресс в осуществлении деятельности согласно решению 5/CP.7	23 - 26	17
В. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран.....	27 - 31	18
VII. СТАТЬЯ 6 КОНВЕНЦИИ (Пункт 7 повестки дня).....	32 - 35	20
VIII. ПРОСЬБА ГРУППЫ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И КАВКАЗА, АЛБАНИИ И РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВЫ В ОТНОШЕНИИ ИХ СТАТУСА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ (Пункт 8 повестки дня).....	36 - 37	22
IX. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ (Пункт 9 повестки дня).....	38 - 46	23
А. Девятая сессия Конференции Сторон	43	23

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующие в качестве совещания Сторон Киотского протокола.....	44	25
С. Будущие сессионные периоды	45	27
D. Эффективное участие в процессе осуществления Конвенции	46	27
X. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 10 повестки дня).....	47 - 53	28
A. Промежуточные итоги финансовой деятельности за двухгодичный период 2002-2003 годов	47 - 49	28
B. Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов	50 - 52	29
C. Осуществление Соглашения о штаб-квартире	53	31
XI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 11 повестки дня).....	54 - 63	31
A. Применение руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции: доклад рабочего совещания.....	54 - 57	31
B. Предложение Хорватии в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства .	58 - 60	33
C. Особые условия Хорватии согласно пункту 6 статьи 4 Конвенции	61 - 62	34
D. Любые другие вопросы.....	63	35

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XII. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (Пункт 12 повестки дня).....	64	35
XIII. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ	65 - 66	36

Приложения

I. Проект решения для рассмотрения Конференцией Сторон на ее девятой сессии. [Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола]		37
II. Проект решения для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его девятнадцатой сессии. [Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов].....		39
III. Круг ведения для первого всеобъемлющего рассмотрения осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах.....		47
IV. Назначения.....		50
V. Перечень документов, которые были представлены Вспомогательному органу по осуществлению на его восемнадцатой сессии		52

I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

(Пункт 1 повестки дня)

1. Восемнадцатая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) состоялась в гостинице "Маритим" в Бонне 4-13 июня 2003 года.
2. Четвертого июня Председатель ВОО г-жа Даниэла Стойчева (Болгария) открыла сессию и приветствовала все Стороны и всех наблюдателей, присутствовавших на сессии. Она также приветствовала других членов Президиума ВОО: заместителя Председателя г-на Фадея Акбара Лари (Кувейт) и Докладчика г-жу Эмили Оджоо-Массаву (Кения).
3. Председатель пригласила Исполнительного секретаря секретариата РКИКООН г-жу Джоук Уаллер-Хантер выступить перед членами ВОО. Исполнительный секретарь признала, что процесс вступил в стадию осуществления и обратила внимание на то, каким образом это влияет на повестку дня ВОО и работу секретариата. Она отметила неопределенность в отношении первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, которая должна состояться в 2003 году. Она также призвала делегации внести взносы в Целевой фонд для содействия участию с тем, чтобы создать условия для дальнейшего широкого участия стран из всех регионов в процессе по проблематике изменения климата.

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

4. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 2-м заседаниях, состоявшихся 4 и 5 июня, соответственно. Он рассмотрел записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/SBI/2003/1). С заявлениями выступили представители 12 Сторон, в том числе один представитель, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один представитель - от имени Европейского сообщества и его государств-членов и один - от имени Альянса малых островных государств (АОСИС).
5. На своем 2-м заседании ВОО утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) Утверждение повестки дня;
 - b) Организация работы сессии.
3. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции:
 - a) Компиляция и обобщение третьих национальных сообщений;
 - b) Доклад о ходе работы по рассмотрению третьих национальных сообщений.
4. Финансовые вопросы, касающиеся Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции:
 - a) Финансовый механизм: Специальный фонд для борьбы с изменением климата;
 - b) Оказание финансовой и технической поддержки.
5. Укрепление потенциала.
6. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции:
 - a) Прогресс в осуществлении деятельности согласно решению 5/CP.7;
 - b) Вопросы, касающиеся наименее развитых стран.
7. Статья 6 Конвенции.
8. Просьба группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Республики Молдова в отношении их статуса согласно Конвенции.
9. Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний:

- a) Девятая сессия Конференции Сторон;
 - b) Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;
 - c) Будущие сессионные периоды;
 - d) Эффективное участие в процессе осуществления Конвенции.
10. Административные и финансовые вопросы:
- a) Промежуточные итоги финансовой деятельности за двухгодичный период 2002-2003 годов;
 - b) Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов;
 - c) Осуществление Соглашения о штаб-квартире.
11. Прочие вопросы:
- a) Применение руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции: доклад рабочего совещания;
 - b) Предложение Хорватии в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства;
 - c) Особые условия Хорватии согласно пункту 6 статьи 4 Конвенции;
 - d) Любые другие вопросы.
12. Доклад о работе сессии.

В. Организация работы сессии

(Пункт 2 b) повестки дня)

6. ВОО рассмотрел данный подпункт на своем 1-м заседании, состоявшемся 4 июня, на котором Председатель обратила внимание на предварительную программу работы,

размещенную на вебсайте РКИКООН. Секретариат проинформировал ВОО о том, что заявки на предварительную аккредитацию на сессиях вспомогательных органов были получены от 17 неправительственных организаций. ВОО принял решение допустить эти организации к участию в работе сессии на основании положений пункта 6 статьи 7 Конвенции без ущерба для последующего решения Конференции Сторон (КС).

7. На 2-м заседании, состоявшемся 5 июня, ряд делегаций выразили озабоченность по поводу процедуры, используемой для рассмотрения материалов групп экспертов в отношении Специального фонда для борьбы с изменением климата. На своем 5-м заседании, состоявшемся 13 июня, Председатель проинформировала ВОО о том, что после консультаций с Председателем Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) по этому вопросу и с учетом взаимных обязательств групп экспертов по предоставлению отчетности, отраженных в их соответствующих мандатах, два Председателя рекомендовали, чтобы будущие запросы о подготовке группами экспертов таких материалов, как доклады и/или консультационные заключения для органов Конвенции, а также сами материалы, передавались через вспомогательный орган Конвенции, осуществляющий надзор за их работой.

8. На 3-м совещании, состоявшемся 6 июня, Координатор Центральной группы 11 (ЦГ 11) проинформировал ВОО о том, что с учетом изменившихся обстоятельств и политических реалий страны, входящие в состав этой группы, приняли решение завершить деятельность группы в ее нынешнем составе. Он заявил, что ЦГ 11 более официально не существует. ЦГ 11 выразила свою искреннюю признательность другим группам, странам и секретариату за прекрасное сотрудничество в период после шестой сессии КС, на которой она была создана, и заверила ВОО в дальнейшей готовности ее стран-членов сотрудничать в рамках других официальных групп.

9. На том же заседании Болгария, Хорватия и Румыния заявили о своем желании продолжить сотрудничать и представлять свои общие позиции по вопросам изменения климата в рамках группы под названием "Центральная группа" (ЦГ).

10. На 5-м заседании Председатель проинформировала ВОО о том, что в ходе сессии Председатель ВОКНТА предложил ей принять участие в проводимых им первоначальных консультациях по налаживанию сотрудничества между группами экспертов, учрежденными в соответствии с Конвенцией, в отношении их программ работы по межсекторальным вопросам, в том числе по вопросам, которые относятся к передаче технологии и деятельности по укреплению потенциала. КС в своем решении 10/СР.8 поручил ему провести такие консультации. Председатель сообщила, что участники нашли

данные консультации весьма полезными и приняли решение встречаться на регулярной основе в связи с сессиями вспомогательных органов.

III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ

(Пункт 3 повестки дня)

A. Компиляция и обобщение третьих национальных сообщений

(Пункт 3 а) повестки дня)

B. Доклад о ходе работы по рассмотрению третьих национальных сообщений

(Пункт 3 b) повестки дня)

1. Ход работы

11. ВОО рассмотрел этот пункт в целом на своих 3-м и 4-м заседаниях, состоявшихся 6 и 13 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2003/7 и Add.1-4 и FCCC/SBI/2003/INF.4. С заявлениями выступили представители шести Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая и один - от имени Альянса малых островных государств (АОСИС).

12. На своем 3-м заседании ВОО принял решение о том, что Председатель подготовит проект выводов по этому вопросу при содействии секретариата и в консультации с заинтересованными Сторонами.

2. Выводы

13. На своем 4-м заседании, состоявшемся 13 июня, ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы¹:

а) ВОО принял к сведению компиляцию и обобщение третьих национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, содержащиеся в документах FCCC/SBI/2003/7 и Add.1-4, и сделал вывод о том, что эти документы служат основой для рассмотрения хода осуществления Конвенции Сторонами, включенными в

¹ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2003/L.8.

приложение I, и для рассмотрения конкретных мероприятий в рамках соответствующих пунктов повестки дня вспомогательных органов. ВОО поручил секретариату и впредь представлять в соответствующих случаях информацию о национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I, в доступной и полезной для Сторон форме;

b) ВОО сделал вывод о том, что вышеупомянутые документы заслуживают дальнейшего рассмотрения КС на ее девятой сессии. С этой целью он поручил секретариату обеспечить наличие доклада о компиляции и обобщении на всех официальных языках Организации Объединенных Наций до начала девятой сессии КС;

c) ВОО настоятельно призвал те Стороны, которые еще не представили свои национальные сообщения в соответствии с решением 11/CP.4, сделать это как можно скорее;

d) ВОО отметил, что международные группы экспертов посетили 21 Сторону для проведения углубленного рассмотрения третьих национальных сообщений и что до конца 2003 года и в первой половине 2004 года намечено провести еще несколько таких поездок.

IV. ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ

(Пункт 4 повестки дня)

A. Финансовый механизм: Специальный фонд для борьбы с изменением климата

(Пункт 4 а) повестки дня)

1. Ход работы

14. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 4-м заседаниях, состоявшихся 5 и 13 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2003/INF.3, FCCC/SBI/2003/INF.12 и Add.1 и FCCC/SBI/2003/MISC.1 и Add.1. С заявлениями выступили представители 11 Сторон, в том числе один представитель, выступивший от имени Альянса малых островных государств (АОСИС), один представитель, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов и некоторых присоединяющихся к нему государств, а также один представитель, выступивший от имени наименее развитых стран, и один - от имени Группы 77 и Китая.

15. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт повестки дня в рамках контактной группы под председательством г-на Роулестона Мура (Барбадос)

и г-на Яапа Ройманса (Нидерланды). На 4-м заседании сопредседатели сообщили об итогах консультаций в рамках контактной группы.

2. Выводы

16. На своем 4-м заседании, состоявшемся 13 июня, ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы²:

а) ВОО принял к сведению резюме и анализ мнений Сторон о деятельности, программах и мерах, подлежащих финансированию по линии Специального фонда для борьбы с изменением климата (СФБИК), которые были подготовлены секретариатом (FCCC/SBI/2003/INF.3) на основе девяти материалов, полученных от Сторон (FCCC/SBI/2003/MISC.1), и одного материала, представленного Группой экспертов по наименее развитым странам (ГЭН) (FCCC/SBI/2003/MISC.12). Он также принял к сведению материалы, полученные от Группы экспертов по передаче технологий и от одной группы Сторон, которые содержатся соответственно в документах FCCC/SBI/2003/INF.12/Add.1 и FCCC/SBI/2003/MISC.1/Add.1;

б) ВОО отметил, что анализ мнений, представленных Сторонами, свидетельствует о сближении позиций в отношении того, что подлежащая финансированию деятельность должна предлагаться самими странами, носить затратоэффективный характер и быть интегрированной в национальные стратегии устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты;

с) ВОО отметил, что СФБИК должен использоваться для финансирования деятельности, мероприятий и мер, связанных с изменением климата, которые дополняют деятельность, программы и меры, финансируемые за счет ресурсов, выделяемых по линии Фонда для наименее развитых стран и Целевого фонда Глобального экологического фонда (ГЭФ), предназначенного для основного направления деятельности, связанного с изменением климата. СФБИК должен выполнять роль катализатора процесса мобилизации дополнительных ресурсов из двусторонних и других многосторонних источников;

д) ВОО принял к сведению информацию, представленную ГЭФ в ходе сессии в отношении организационных мероприятий для СФБИК и в отношении его опыта в деле мобилизации ресурсов для Фонда для НРС. Он также отметил, что уроки, извлеченные

² Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2003/L.13.

ГЭФ из работы в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции, должны использоваться в процессе мобилизации ресурсов для СФБИК;

е) ВОО отметил, что Стороны определили в качестве одного из первоочередных направлений для финансирования деятельность по адаптации, связанную с решением проблемы неблагоприятных последствий изменения климата. Он также отметил огромное значение передачи технологий и связанной с этим деятельности по укреплению потенциала;

ф) ВОО постановил рассмотреть на своей девятнадцатой сессии дальнейшие руководящие указания для ГЭФ в отношении функционирования СФБИК и рекомендовать в соответствии с пунктом 2 b) решения 7/CP.8 проект решения для принятия КС на ее девятой сессии. При подготовке таких руководящих указаний следует должным образом учитывать требование обеспечения их согласованности с другими руководящими указаниями, которые были даны ГЭФ в отношении функционирования других фондов, находящихся в его ведении.

В. Оказание финансовой и технической поддержки

(Пункт 4 b) повестки дня)

1. Ход работы

17. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 4-м заседаниях, состоявшихся 6 и 13 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2003/INF.1, FCCC/SBI/2003/INF.5, FCCC/SBI/2003/INF.11 и FCCC/SBI/2003/MISC.8. На 3-м заседании Председатель предложила выступить с заявлением представителю ГЭФ. С заявлениями выступили представители шести Сторон, в том числе один представитель, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один представитель, выступивший от имени Европейского сообщества, его государств-членов и некоторых присоединяющихся к нему государств.

18. На своем 3-м заседании ВОО принял решение о том, что Председатель, при содействии секретариата и в консультации с заинтересованными Сторонами, подготовит проект выводов по этому вопросу.

2. Выводы

19. На своем 4-м заседании, состоявшемся 13 июня, ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы³:

а) ВОО с удовлетворением отметил, что 102 из 148 Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I), уже представили свои первоначальные национальные сообщения КС, и настоятельно призвал Стороны, которые еще не представили свои сообщения, сделать это как можно скорее;

б) ВОО поручил секретариату довести до сведения Сторон информацию о ходе подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, которые их еще не представили, а также подробные данные о финансовой поддержке, оказанной ГЭФ Сторонам, не включенным в приложение I, в деле подготовки первоначальных и последующих национальных сообщений;

в) ВОО принял к сведению заявление представителя ГЭФ. Он с удовлетворением отметил, что оперативные руководящие принципы для ускоренного финансирования процесса подготовки национальных сообщений, в основе которых лежат руководящие принципы, содержащиеся в приложении к решению 17/СР.8, как ожидается, будут введены в действие до девятой сессии КС;

г) ВОО напомнил, что в соответствии с пунктом 3 статьи 4 Конвенции, пунктом 1 d) решения 2/СР.4 и пунктом 1 а) решения 6/СР.8 финансовые ресурсы в связи с подготовкой национальных сообщений, а также в связи с деятельностью по укреплению потенциала, касающейся подготовки национальных сообщений, должны выделяться на основе покрытия всех согласованных издержек во исполнение решения 2/СР.7;

е) ВОО признал потребность в финансовых ресурсах для оказания содействия в предоставлении подробной информации, как то предусмотрено руководящими принципами РКИКООН для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I. Он с удовлетворением отметил планы ГЭФ, действующего в качестве оперативного органа финансового механизма, принять необходимые меры для выделения финансовых ресурсов в надлежащем объеме, с тем чтобы выполнить требования, которые указываются в руководящих принципах, содержащихся в приложении к решению 17/СР.8;

³ Приняты в виде документа FCCC/SBI/2003/L.10.

f) ВОО отметил, что в соответствии с положениями пункта 1 f) решения 17/CP.8 сроки представления вторых и, в соответствующих случаях, третьих национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, будут определены КС на ее девятой сессии с учетом принципа дифференцированных сроков, предусматриваемых Конвенцией. Сторонам предлагается сообщать в секретариат до 15 августа 2003 года свои соображения относительно сроков представления вторых и, в соответствующих случаях, третьих национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, и об их опыте взаимодействия с ГЭФ или его учреждениями-исполнителями в контексте подготовки национальных сообщений.

V. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

(Пункт 5 повестки дня)

1. Ход работы

20. ВОО рассмотрел данный пункт повестки дня на своих 3-м и 4-м заседаниях, состоявшихся 6 и 13 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2003/INF.8, FCCC/SBI/2003/INF.9, FCCC/SBI/2003/INF.10, FCCC/SBI/2003/MISC.2 и FCCC/SBI/2003/MISC.5. С заявлениями выступили представители восьми Сторон, в том числе один представитель, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов и некоторых присоединяющихся к нему государств, и один - выступивший от имени Группы 77 и Китая.

21. На своем 3-м заседании ВОО принял решение рассмотреть этот вопрос в рамках контактной группы под председательством г-жи Дечен Церинг (Бутан). На 4-м заседании г-жа Церинг сообщила об итогах консультаций, проведенных в рамках контактной группы.

2. Выводы

22. На своем 4-м заседании, состоявшемся 13 июня, ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы⁴:

⁴ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2003/L.4.

- a) ВОО напомнил, что в пункте 11 своего решения 2/СР.7 КС постановила провести всеобъемлющее рассмотрение осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах на девятой сессии КС, а затем проводить его через каждые пять лет;
- b) ВОО напомнил также, что в пункте 4 своего решения 3/СР.7 КС постановила рассматривать эффективность осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой (СПЭ) через регулярные промежутки времени;
- c) ВОО принял к сведению подготовленные секретариатом компиляцию и обобщение документов, имеющих отношение к всеобъемлющему рассмотрению осуществления решений 2/СР.7 и 3/СР.7, которые содержатся в документах FCCC/SBI/2003/INF.8, FCCC/SBI/2003/INF.9 и FCCC/SBI/2003/INF.10;
- d) ВОО принял к сведению информацию, представленную Сторонами, Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) и соответствующими международными организациями, а также двусторонними и многосторонними учреждениями и касающуюся осуществления проектов и программ по укреплению потенциала, которая содержится в документах FCCC/SBI/2003/MISC.2 и FCCC/SBI/2003/MISC.5;
- e) ВОО принял к сведению усилия секретариата по развитию сотрудничества с оперативным органом финансового механизма и его учреждениями-исполнителями, а также с соответствующими международными организациями и двусторонними и многосторонними учреждениями в области содействия осуществлению решений 2/СР.7 и 3/СР.7;
- f) ВОО далее принял к сведению работу секретариата в области сбора, обработки и обобщения информации об укреплении потенциала;
- g) в контексте подготовки к проведению всеобъемлющего рассмотрения осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах ВОО:
- i) одобрил круг ведения всеобъемлющего рассмотрения, содержащийся в приложении III к настоящему докладу;
 - ii) поручил секретариату на основе информации, представленной ГЭФ, соответствующими международными организациями, а также двусторонними и многосторонними учреждениями, и с учетом соответствующей работы, проводимой в этих организациях, подготовить

документ в поддержку проведения всеобъемлющего рассмотрения для его обсуждения на девятнадцатой сессии. В этом документе следует затронуть элементы всеобъемлющего рассмотрения, указанные в круге ведения, прилагаемом к настоящему докладу, с учетом важности приоритетов в области укрепления потенциала, намеченных самими странами, и их подходов к укреплению потенциала. Он должен содержать ссылки на документы FCCC/SBI/2003/MISC.2 и FCCC/SBI/2003/MISC.5 и другие соответствующие источники информации, касающейся осуществления рамок, содержащихся в приложении к решению 2/CP.7;

- iii) поручил секретариату указать также в вышеупомянутом документе любые дополнительные потребности, связанные с проведением всеобъемлющего рассмотрения;

h) ВОО рекомендовал, чтобы КС на своей девятой сессии приняла решение о необходимых мерах и шагах для завершения всеобъемлющего рассмотрения осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах до десятой сессии КС;

i) ВОО рекомендовал, чтобы на своей девятой сессии КС приняла решение, предусматривающее, что рассмотрение эффективности осуществления рамок для укрепления потенциала в СПЭ, которые содержатся в приложении к решению 3/CP.7, следует проводить на основе национальных сообщений. В это решение следует также включить:

- i) руководящие указания по представлению докладов и рассмотрению осуществления рамок для укрепления потенциала в СПЭ;
- ii) поручение секретариату подготовить доклад о компиляции и обобщении в целях содействия проведению первого рассмотрения эффективности осуществления рамок для укрепления потенциала в СПЭ, которые содержатся в приложении к решению 3/CP.7. Этот доклад должен опираться на информацию по укреплению потенциала, включенную в национальные сообщения, представленные СПЭ, если таковая имеется, а также на информацию, представленную ГЭФ и другими соответствующими организациями. Этот доклад должен быть представлен ВОО на его двенадцатой сессии в целях завершения первого рассмотрения на КС 10.

VI. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ
(Пункт 6 повестки дня)

A. Прогресс в осуществлении деятельности согласно решению 5/CP.7
(Пункт 6 а) повестки дня)

1. Ход работы

23. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 4-м заседаниях, состоявшихся 4 и 13 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2003/MISC.3. С заявлениями выступили представители двенадцати Сторон, в том числе один представитель, выступивший от имени Европейского сообщества, его государств-членов и некоторых присоединяющихся к нему государств, и один представитель, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

24. На 1-м заседании Председатель представила членам ВОО обновленную информацию о ходе подготовки рабочих совещаний по возможностям обеспечения синергизма и совместных действий с другими многосторонними природоохранными конвенциями, соглашениями и по экономической диверсификации. Председатель также представила устный доклад об итогах рабочих совещаний по страхованию, проведенных в соответствии с пунктами 34 и 35 решения 5/CP.7.

25. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках контактной группы под председательством г-на Фаделя Акбара Лари (Кувейт), заместителя Председателя ВОО, и г-на Роберта Мейсона (Соединенное Королевство). На 4-м заседании г-н Мейсон сообщил об итогах консультаций в рамках контактной группы.

2. Выводы

26. ВОО не завершил рассмотрение вопросов в рамках подпункта 6 а). На своем 4-м заседании, состоявшемся 13 июня, он принял решение продолжить рассмотрение этих вопросов на своей девятнадцатой сессии⁵. Председатель проинформировала ВОО о своем намерении созвать предсессионные консультации по этому вопросу в связи с девятнадцатой сессией ВОО.

⁵ Приняты в виде документа FCCC/SBI/2003/L.12.

В. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран
(Пункт 6 b) повестки дня)

1. Ход работы

27. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1, 2 и 4-м заседаниях, состоявшихся 4, 5 и 13 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2003/6, FCCC/SBI/2003/INF.6 и FCCC/SBI/2003/MISC.4 и Add.1. С заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один представитель, выступивший от имени наименее развитых стран, и один - выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов и некоторых присоединяющихся к нему государств.

28. На 1-м заседании Председатель предложила г-ну Лааваса Малуа (Самоа), Председателю ГЭН, представить информацию о членском составе группы и о ходе осуществления ее программы работы. На 4-м заседании Председатель проинформировала ВОО о двух назначениях членов ГЭН (см. приложение IV).

29. На своем 1-м заседании ВОО принял решение о том, что Председатель, при содействии секретариата и в консультации с заинтересованными Сторонами, подготовит проект выводов по ходу работы ГЭН.

30. На своем 2-м заседании ВОО принял решение продолжить рассмотрение руководящих принципов относительно деятельности Фонда для НРС в рамках неофициальных консультаций, которые организует Председатель ВОО при содействии г-на Мамаду Хонадия (Буркина-Фасо) и г-на Хосе Ромеро (Швейцария). На 4-м заседании г-жа Лиза Леклерк (Канада) от имени сопредседателей сообщила об итогах этих консультаций.

2. Выводы

31. На своем 4-м заседании, состоявшемся 13 июня, ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы⁶:

а) ВОО принял к сведению документ FCCC/SBI/2003/6, содержащий доклад о работе третьего совещания ГЭН;

⁶ Приняты в виде документа FCCC/SBI/2003/L.9.

- b) ВОО с удовлетворением отметил усилия, предпринятые ГЭН с целью осуществления ее программы работы в поддержку мандата, содержащегося в решении 29/СР.7;
- c) ВОО рассмотрел и принял к сведению материалы, представленные Сторонами, и мнения ГЭН в отношении стратегий осуществления национальных программ действий по адаптации (НПДА), а также путей и средств реализации различных элементов программы работы для НРС с целью удовлетворения срочных и безотлагательных потребностей НРС в области адаптации, которые изложены в документах FCCC/SBI/2003/INF.6 и FCCC/SBI/2003/MISC.4 и Add.1;
- d) ВОО отметил, что в ходе 2004 года, как ожидается, будет представлено большое число подготовленных НПДА и что для обеспечения финансирования НПДА и оказания поддержки в деле их осуществления необходимо провести дополнительное обсуждение с целью рассмотрения условий их реализации с учетом важности элементов, которые содержатся в руководящих принципах по НПДА, изложенных в решении 28/СР.7;
- e) ВОО постановил, что при рассмотрении других элементов программы работы для НРС, определенных в решении 5/СР.7, необходимо продолжать уделять внимание таким чрезвычайно важным мероприятиям, как информирование общественности и укрепление потенциала, включая институциональный и технический потенциал, которые являются неотъемлемыми элементами эффективной подготовки и осуществления НПДА в НРС;
- f) ВОО отметил, что осуществление НПДА должно способствовать интеграции вопросов адаптации в процесс развития НРС. Он также отметил, что ресурсы Фонда для НРС необходимо дополнить средствами из других источников финансирования, например на линии программ оказания помощи в целях развития;
- g) ВОО признал полезность разработанной секретариатом вебстраницы по НРС и просил секретариат принять дальнейшие меры по распространению информации среди Сторон из числа НРС, особенно информации, касающейся НПДА;
- h) ВОО предложил Председателю ГЭН представить ВОО на его девятнадцатой сессии доклад о ходе осуществления программы работы ГЭН;
- i) ВОО постановил рассмотреть на своей девятнадцатой сессии вопрос о целесообразности подготовки дополнительных руководящих указаний относительно

функционирования Фонда для НРС, с тем чтобы рекомендовать решение для принятия КС на ее девятой сессии.

VII. СТАТЬЯ 6 КОНВЕНЦИИ

(Пункт 7 повестки дня)

1. Ход работы

32. ВОО рассмотрел данный пункт повестки дня на своих 3-м и 4-м заседаниях, состоявшихся 6 и 13 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2003/4 и FCCC/SBI/2003/7/Add.4. С заявлениями выступили представители десяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества, его государств-членов и некоторых присоединяющихся к нему государств, и один - выступивший от имени Группы 77 и Китая.

33. На 3-м заседании Председатель предложила представителю правительства Бельгии представить устный доклад об итогах Европейского регионального рабочего совещания по статье 6 Конвенции. Кроме того, Председатель предложила представителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), который также выступил от имени Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Международной стратегии по уменьшению опасности стихийных бедствий (МСУОСБООН), и представителю Совета планеты Земля сообщить о своих программных предложениях в связи с программой работы по статье 6.

34. На своем 3-м заседании ВОО принял решение о том, что Председатель, при содействии секретариата и в консультации с заинтересованными Сторонами, подготовит проект выводов по этому вопросу.

2. Выводы

35. На своем 4-м заседании, состоявшемся 13 июня, ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы⁷:

а) ВОО рассмотрел документ FCCC/SBI/2003/4, содержащий предложение о возможной структуре и содержании сетевого информационно-координационного центра по статье 6. Он также рассмотрел документ FCCC/SBI/2003/7/Add.4, содержащий компиляцию и обобщение информации о деятельности по статье 6, представленной в

⁷ Приняты в виде документа FCCC/SBI/2003/L.5.

третьих национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. ВОО принял к сведению устный доклад секретариата по этому пункту повестки дня;

b) ВОО принял к сведению устный доклад о Европейском региональном рабочем совещании, состоявшемся 6-8 мая 2003 года в Лё-Гран-Орню (Бельгия), и выразил свою признательность правительству Бельгии за принятие и организацию этого рабочего совещания и правительству Франции за обеспечение в ходе рабочего совещания устного перевода на английский, русский и французский языки. ВОО рассмотрит полный текст доклада на своей следующей сессии;

c) ВОО вновь подтвердил, что региональные рабочие совещания способны содействовать продвижению работы по оценке потребностей, определению приоритетов и обмену опытом и информацией; он приветствовал предложение правительства Гамбии о проведении в этой стране африканского регионального рабочего совещания перед девятой сессией КС; предложение правительства Таиланда о проведении в этой стране азиатского регионального рабочего совещания в начале 2004 года и предложение правительства Уругвая о проведении в этой стране регионального совещания для стран Латинской Америки и Карибского бассейна в начале 2004 года. ВОО предложил Сторонам, которые могут сделать это, рассмотреть возможность финансирования этих рабочих совещаний;

d) ВОО приветствовал предложение секретариата относительно сетевого информационно-координационного центра по статье 6 как одного из возможных путей оказания поддержки деятельности по организации сетей, посвященных шести основным областям программы работы по статье 6 и достижения прогресса в области обмена связанной с этим информацией. Помимо этого, он отметил, что такой информационно-координационный центр может стать также полезным инструментом развития международного сотрудничества в осуществлении программы работы;

e) При условии наличия дополнительного финансирования ВОО предложил секретариату:

- i) продолжить разработку проекта информационно-координационного центра с учетом предложения, содержащегося в документе FCCC/SBI/2003/4, и мнений, высказанных Сторонами;
- ii) представить ВОО на его девятнадцатой сессии доклад о ходе работы, включая варианты организационного размещения координирующего подразделения информационно-координационного центра и подробную информацию о

финансовых последствиях развития и обслуживания информационно-координационного центра;

iii) разработать к двадцать первой сессии ВОО прототип информационно-координационного центра;

f) ВОО поручил секретариату подготовить для рассмотрения на его девятнадцатой сессии компиляцию и обобщение информации о деятельности по статье 6, представленной в национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I, где, в частности, были бы определены потребности и возможности, которые могут возникнуть;

g) ВОО приветствовал практическую деятельность и программные предложения в связи с Нью-Делийской программой работы по статье 6, представленные ЮНЕП, ЮНЕСКО, МСУОСБООН и Советом планеты Земля. Он призвал их и другие органы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации, а также частный и государственный секторы продолжать оказывать поддержку осуществлению программы работы и просил их сообщить ВОО, через секретариат, о своей соответствующей деятельности через секретариат;

h) ВОО отметил, что представлению информации о деятельности, связанной со статьей 6 Конвенции, следует уделять особое внимание. Он предложил Сторонам представить в секретариат до 15 августа 2003 года свои мнения о возможных путях усовершенствования представления в их национальных сообщениях информации о деятельности, направленной на осуществление Нью-Делийской программы работы по статье 6. ВОО поручил секретариату подготовить компиляцию и обобщение этих мнений для рассмотрения ВОО на его девятнадцатой сессии.

VIII. ПРОСЬБА ГРУППЫ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И КАВКАЗА, АЛБАНИИ И РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВЫ В ОТНОШЕНИИ ИХ СТАТУСА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ

(Пункт 8 повестки дня)

1. Ход работы

36. ВОО рассмотрел данный пункт повестки дня на своих 3-м и 4-м заседаниях, состоявшихся 6 и 13 июня, соответственно. По данному пункту не было подготовлено никаких новых документов. С заявлениями выступили представители двух Сторон, в том числе один представитель, выступивший от имени Группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Республики Молдовы (ЦАКАМ).

37. На 4-м заседании Председатель заявила, что она продолжит свои консультации и сообщит об их результатах на следующей сессии ВОО.

**IX. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ**

(Пункт 9 повестки дня)

A. Девятая сессия Конференции Сторон

(Пункт 9 а) повестки дня)

B. Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

(Пункт 9 b) повестки дня)

C. Будущие сессионные периоды

(Пункт 9 с) повестки дня)

D. Эффективное участие в процессе осуществления Конвенции

(Пункт 9 d) повестки дня)

1. Ход работы

38. ВОО рассмотрел данный пункт повестки дня в целом на своих 2-м и 4-м заседаниях, состоявшихся 5 и 13 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2003/2, касающийся пунктов 9 а) и с), и документ FCCC/SBI/2003/3, касающийся подпункта 9 b). По подпункту 9 d) не было подготовлено никаких новых документов. С заявлениями выступили представители семнадцати Сторон, в том числе один представитель, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один - выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

39. На 2-м заседании секретариат проинформировал ВОО о последних изменениях в договорных отношениях с гостиницей "Маритим", в которой проводятся сессии органов Конвенции в Бонне. После изменения сроков проведения сессии в 2001 году администрация гостиницы "Маритим" настояла на том, чтобы официально оформить процедуры, применяемые в случае таких изменений. Недавно было заключено соглашение о бронировании, в котором оговорены сроки проведения сессии органов Конвенции в соответствии с решениями КС, а также установлены конечные сроки для уведомления и штрафы за изменение оговоренных сроков. Информация о любых изменениях сроков должна доводиться до сведения администрации гостиницы "Маритим"

за шесть месяцев или в первый рабочий день после закрытия предыдущей сессии, при этом применяется наиболее короткий из этих сроков. В случае более позднего уведомления об аннулировании должен выплачиваться штраф в размере 200 000 евро. Это является важным фактором, который должен учитываться при принятии любых будущих решений об изменении сроков сессионных периодов.

40. На этом же заседании ВОО постановил рассмотреть пункт 9 в целом в рамках контактной группы под председательством г-на Карстена Саха (Германия). На 4-м заседании г-н Сах сообщил об итогах консультаций в рамках контактной группы.

41. На 4-м заседании Председатель проинформировала ВОО о том, что Восточноевропейская группа выдвинула на должность Председателя девятой сессии КС г-на Миклоша Персани, министра окружающей среды и водных ресурсов Венгрии.

2. Выводы

42. На своем 4-м заседании, состоявшемся 13 июня, ВОО принял к сведению информацию об организационных мероприятиях для проведения межправительственных совещаний, содержащуюся в документах FCCC/SBI/2003/2 и FCCC/SBI/2003/3, а также мнения, выраженные Сторонами. ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы⁸:

43. Девятая сессия Конференции Сторон

а) ВОО выразил свою признательность правительству Италии за его щедрое предложение организовать в своей стране девятую сессию КС (КС 9). ВОО с удовлетворением отметил подготовительные мероприятия, проводимые правительством Италии и секретариатом в целях созыва КС 9 в Милане 1-12 декабря 2003 года;

б) ВОО рассмотрел вопрос об организационных мероприятиях для проведения КС 9 в случае, если Киотский протокол еще не вступит в силу. ВОО рекомендовал, чтобы обмен мнениями в ходе сегмента высокого уровня проводился в форме дискуссий "за круглым столом". ВОО просил своего Председателя препроводить членам Президиума список возможных тем для вышеупомянутых дискуссий "за круглым столом", предложенный Сторонами в ходе обсуждения данного пункта повестки дня;

⁸ Приняты в виде документа FCCC/SBI/2003/L.3.

c) ВОО также рассмотрел вопрос об организационных мероприятиях для проведения КС 9 в случае, если Киотский протокол вступит в силу в сроки, которые позволят провести первую сессию Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС 1), в связи с КС 9. ВОО рекомендовал, чтобы обмен мнениями в ходе совместного сегмента высокого уровня КС и КС/СС проходил в форме национальных заявлений;

d) ВОО одобрил проведение сегмента высокого уровня с участием министров и других глав делегаций 10-11 декабря 2003 года;

e) ВОО призвал Президиум КС 8, в сотрудничестве с секретариатом, назначенным Председателем КС 9 и правительством Италии, продолжить рассмотрение деталей и формы проведения сегмента высокого уровня;

f) ВОО призвал Исполнительного секретаря принять к сведению мнения, выраженные Сторонами в отношении возможных элементов предварительной повестки дня КС 9.

44. **Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

a) ВОО признал, что КС и КС/СС являются отдельными юридическими лицами с раздельными повестками дня;

b) ВОО рекомендовал, чтобы в ходе организационных мероприятий для проведения КС/СС 1, которая будет созвана в связи с первой сессией КС, запланированной после вступления в силу Киотского протокола, были учтены следующие соображения:

i) сессия ВОО и сессия ВОКНТА будут созданы в связи с сессиями КС, и КС/СС и совещания ВОО и ВОКНТА будут проводиться параллельно;

ii) в целях пояснения качества, в котором выступают ВОО или ВОКНТА, пункты, касающиеся Конвенции, и пункты, касающиеся Киотского протокола, должны быть четко определены в повестке дня ВОО и в повестке дня ВОКНТА, а также в ходе совещаний этих органов;

- iii) совещания КС и КС/СС будут организовываться таким образом, чтобы схожие или связанные между собой пункты их повесток дня рассматривались во взаимосвязи или совместно, если Стороны Конвенции и Стороны Киотского протокола примут такое решение;
- iv) заседания ВОО и ВОКНТА будут организовываться таким образом, чтобы схожие или связанные между собой пункты их повесток дня, касающиеся как Конвенции, так и Киотского протокола, рассматривались во взаимосвязи или совместно, если Стороны Конвенции и Стороны Киотского протокола примут такое решение;
- v) в ходе совместного сегмента высокого уровня при участии министров и других глав делегаций будут созываться совместные заседания КС и КС/СС при том понимании, что:
 - будет готовиться единый список ораторов и каждой Стороне как Конвенции, так и Киотского протокола слово будет предоставляться только один раз; и
 - в ходе таких заседаний не будут приниматься решения;
- vi) в ходе заседаний КС/СС и сегмента высокого уровня будет использоваться порядок размещения делегаций, действующий на заседаниях КС;
- c) ВОО призвал Исполнительного секретаря, при подготовке предварительных повесток дня сессий КС, КС/СС 1, ВОО и ВОКНТА, в соответствии с правилом 9 применяемого проекта правил процедуры КС, принять к сведению пункты 8 и 9 выше, а также определить конкретные пункты, которые, возможно, целесообразно рассмотреть совместно;
- d) ВОО поручил секретариату продолжить, в консультации с Президиумом, осуществление организационных мероприятий для проведения сессий КС, КС/СС 1 и вспомогательных органов;
- e) ВОО постановил препроводить КС для принятия на ее девятой сессии проект решения, содержащийся в приложении I к настоящему докладу.

45. **Будущие сессионные периоды**

а) ВОО отметил, что десятая сессия КС (КС 10) будет созвана в ходе сессионного периода с 29 ноября по 10 декабря 2004 года. ВОО также отметил, что секретариат пока не получил никаких предложений от Сторон в отношении организации КС 10. Он настоятельно призвал Стороны представить свои предложения об организации КС 10, с тем чтобы соответствующее решение могло быть принято на КС 9;

б) ВОО принял к сведению предлагаемые сроки сессионных периодов 2008 года (2-13 июня 2008 года и 1-12 декабря 2008 года), содержащиеся в документе FCCC/SBI/2003/2. ВОО рекомендовал предлагаемые сроки для утверждения КС на ее девятой сессии;

в) ВОО принял к сведению представленную секретариатом информацию об условиях для проведения конференций и о принятых мерах по упорядочению бронирования в гостинице "Маритим", включая договоренность о процедурах и сроках аннулирования;

г) ВОО отметил, что в ходе осуществления процесса Конвенции возникают все большие трудности с организацией повестки дня и что после вступления в силу Киотского протокола расписание официальных и неофициальных заседаний станет еще более насыщенным;

д) ВОО призвал Председателя ВОО и Председателя ВОКНТА инициировать дальнейшее рассмотрение вопроса об организации будущих сессионных периодов в целях обеспечения того, чтобы объем работы вспомогательных органов распределялся как можно более эффективно и рационально в пределах времени, выделяемого для проведения сессий, при обеспечении согласованного и оперативного подхода к решению этих вопросов. ВОО просил Стороны представить до 1 декабря 2003 года свои мнения по этому вопросу и принял решение продолжить его рассмотрение на своей двадцатой сессии.

46. **Эффективное участие в процессе Конвенции**

а) ВОО подчеркнул важное значение содействия эффективному участию Сторон в процессе Конвенции;

б) ВОО признал, что участие наблюдателей является одной из основополагающих особенностей процесса Конвенции. ВОО приветствовал продолжающиеся усилия

председателей вспомогательных органов, председателей органов с ограниченным членством и секретариата поощрению участия организаций-наблюдателей в межсессионных рабочих совещаниях. ВОО сделал вывод о полезности использования вебсайта секретариата для более своевременного распространения информации и повышения транспарентности процесса;

с) ВОО призвал председателей вспомогательных органов, председателей органов с ограниченным членством и секретариат продолжать их усилия по содействию эффективному участию в процессе и повышению транспарентности. ВОО поручил секретариату представить доклад об этих усилиях на его двадцатой сессии в целях дальнейшего рассмотрения этого вопроса.

X. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

A. Промежуточные итоги финансовой деятельности за двухгодичный период 2002-2003 годов (Пункт 10 а) повестки дня)

1. Ход работы

47. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 4-м заседаниях, состоявшихся 4 и 13 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2003/INF.7. С заявлениями выступили представители двух Сторон, в том числе один представитель, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

48. На своем 1-м заседании ВОО принял решение о том, что Председатель при содействии секретариата и в консультации с заинтересованными Сторонами подготовит проект выводов по этому вопросу.

2. Выводы

49. На своем 4-м заседании, состоявшемся 13 июня, ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы⁹:

а) ВОО принял к сведению информацию, содержащуюся в документе FCCC/SBI/2003/INF.7, и выразил свою признательность Сторонам, которые своевременно внесли свои взносы в основной бюджет, и в особенности тем Сторонам, которые внесли

⁹ Приняты в виде документа FCCC/SBI/2003/L.2.

добровольные взносы в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН и в Целевой фонд для вспомогательной деятельности. Он также настоятельно призвал Стороны, которые еще не внесли свои взносы, сделать это как можно скорее;

б) ВОО принял к сведению заявление представителя Группы 77 и Китая, в котором тот выразил глубокую озабоченность по поводу последствий дефицита средств в Целевом фонде для участия в процессе РКИКООН с точки зрения участия Сторон, являющихся развивающимися странами, в текущих сессиях вспомогательных органов, и просил Исполнительного секретаря изучить совместно со Сторонами, включенными в приложение II к Конвенции, возможность пополнения средств Целевого фонда, которое позволило бы секретариату обеспечивать обычный уровень представительства развивающихся стран на сессиях органов Конвенции.

В. Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов

(Пункт 10 b) повестки дня)

1. Ход работы

50. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1, 2 и 5-м заседаниях, состоявшихся 4, 5 и 13 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2003/5 и Add.1. С заявлениями выступили представители 12 Сторон, в том числе один представитель, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов и некоторых присоединяющихся к нему государств.

51. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках консультаций, которые организует Председатель ВОО при содействии г-на Джона Эйша (Антигуа и Барбуда). На 5-м заседании г-н Эйш сообщил об итогах этих консультаций.

2. Выводы

52. На своем 5-м заседании, состоявшемся 13 июня, ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы¹⁰:

¹⁰ Приняты в виде документа FCCC/SBI/2003/L.14.

a) Рассмотрев доклад об итогах консультаций, ВОО предложил секретариату проинформировать Стороны о том, что девятой сессии Конференции Сторон будет рекомендовано рассмотреть совокупный бюджет по программам в размере:

- i) вариант I: 32 837 100 долл. США
- ii) вариант II: 35 792 430 долл. США
- iii) вариант III: какая-либо другая сумма.

b) ВОО согласился также предложить добавить в бюджет по программам на 2004-2005 годы дополнительные ассигнования на непредвиденные расходы по обслуживанию конференций в размере 5 960 100 долл. США в том случае, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций примет решение не выделять средства на эту деятельность в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций на этот двухгодичный период;

c) он уполномочил также Исполнительного секретаря уведомить Стороны об их взносах на 2004 год, рассчитанных на основе вариантов 1 и 2, приведенных в пункте 52 а) выше, включая непредвиденные расходы на обслуживание конференций, предусмотренные в пункте 52 b), с учетом полученного от правительства принимающей страны специального ежегодного взноса в размере 766 938 евро;

d) ВОО просил также Исполнительного секретаря на этой основе предложить пересмотренный бюджет по программам, включая пересмотренное штатное расписание, исходя из вариантов 1 и 2, приводимых в пункте 52 а) выше, с учетом, в частности, бюджетных последствий рекомендаций, сделанных на восемнадцатой сессии вспомогательных органов, для рассмотрения и последующего принятия КС на ее девятой сессии;

e) ВОО принял решение рекомендовать проект решения о бюджете по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов (см. приложение II) для дальнейшего рассмотрения на его девятнадцатой сессии в целях вынесения по нему рекомендации для утверждения Конференцией Сторон на ее девятой сессии;

f) ВОО, ссылаясь на положения пункта 7 а) финансовых процедур, утвержденных на первой сессии Конференции Сторон, принял к сведению мнения некоторых Сторон относительно использования шкалы взносов Организации Объединенных Наций, утвержденной на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, в качестве основы для ориентировочной шкалы взносов Сторон на двухгодичный период 2004-2005 годов.

С. Осуществление Соглашения о штаб-квартире
(Пункт 10 с) повестки дня)

Ход работы

53. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 4-м заседаниях, состоявшихся 4 и 13 июня, соответственно. По этому подпункту не было подготовлено никаких новых документов. Представитель Германии выступил с устным сообщением о прогрессе, достигнутом его правительством в предоставлении служебных помещений секретариату РКИКООН и другим организациям Организации Объединенных Наций в Бонне, в развитии конференционного обслуживания и улучшении условий для сотрудников и членов их семей. Он проинформировал участников сессии о недавно принятом правительством Германии решении о создании центра Организации Объединенных Наций в бывшем здании парламента с целью предоставления помещений всем организациям Организации Объединенных Наций в Бонне в одном и том же месте. Исполнительный секретарь приветствовала решение правительства Германии о создании центра Организации Объединенных Наций. Она указала, что переезд секретариата в этот центр не должен повлечь расходов для секретариата. Представитель одной из Сторон выступил с заявлением.

XI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ
(Пункт 11 повестки дня)

А. Применение руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции: доклад рабочего совещания
(Пункт 11 а) повестки дня)

1. Ход работы

54. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 4-м заседаниях, состоявшихся 6 и 13 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2003/INF.2. С заявлениями выступили представители восьми Сторон, в том числе один представитель, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, один представитель, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один - выступивший от имени Альянса малых островных государств (АОСИС).

55. На своем 3-м заседании ВОО принял решение о том, что Председатель при содействии секретариата и в консультации с заинтересованными Сторонами подготовит проект выводов по этому вопросу.

56. На 4-м заседании Председатель проинформировала ВОО о назначениях членов Консультативной группы экспертов (КГЭ) по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (см. приложение IV).

2. Выводы

57. На своем 4-м заседании, состоявшемся 13 июня, ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы¹¹:

a) ВОО принял к сведению доклад рабочего совещания по применению руководящих принципов для подготовки национальных сообщений, не включенных в приложение I к Конвенции, который содержится в документе FCCC/SBI/2003/INF.2;

b) ВОО поблагодарил секретариат за организацию рабочего совещания и с удовлетворением отметил гостеприимство, оказанное правительством Маврикия, и финансовую поддержку, предоставленную правительствами Швейцарии и Соединенных Штатов Америки;

c) ВОО подтвердил рекомендации рабочего совещания и необходимость укрепления потенциала в целях повышения качества кадастров парниковых газов (ПГ), оценки уязвимости и адаптации и анализа смягчения воздействий, поскольку они связаны с подготовкой национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, и с поощрением обмена информацией между экспертами по этим вопросам;

d) ВОО отметил, что своевременное выделение средств Сторонам, не включенным в приложение I, учреждениями-исполнителями Глобального экологического фонда (ГЭФ) для подготовки вторых и последующих национальных сообщений имеет исключительно важное значение для обеспечения скорейшего начала работы над этими сообщениями;

e) ВОО отметил важность текущих региональных проектов по укреплению потенциала для повышения качества кадастров ПГ, включая разработку данных о

¹¹ Приняты в виде документа FCCC/SBI/2003/L.11.

деятельности и региональных факторов выбросов в ключевых секторах для кадастров ПГ, а также их большое значение для улучшения оценок уязвимости и адаптации и призвал распространить эти проекты на другие регионы, в которых находятся развивающиеся страны. Заинтересованные Стороны, не включенные в приложение I, возможно, пожелают провести консультации с КГЭ после рассмотрения ею национальных сообщений в соответствии с пунктом 9 с) приложения к решению 3/CP.8, с тем чтобы в соответствующих случаях им были предоставлены - в той мере, в какой это могут позволить имеющиеся ресурсы и возможности, - рекомендации в отношении совершенствования работы по подготовке их последующих национальных сообщений;

f) исходя из рекомендаций рабочего совещания, ВОО поручил секретариату разработать, в консультации с КГЭ, образец типовых таблиц для дальнейшего облегчения применения руководящих принципов РКИКООН и, при условии наличия финансовых ресурсов, разработки специализированного сайта на существующем вебсайте секретариата, который обеспечивал бы распространение информации о помощи, оказываемой в рамках двусторонних и многосторонних программ поддержки в целях подготовки национальных сообщений;

g) ВОО далее призвал секретариат организовать в координации с КГЭ региональные и в соответствующих случаях субрегиональные рабочие совещания, при условии наличия дополнительного финансирования, в целях распространения информации о применении руководящих принципов РКИКООН и обмена опытом между экспертами по вопросам, касающимся подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I.

**В. Предложение Хорватии в области землепользования, изменений
в землепользовании и лесного хозяйства**

(Пункт 11 b) повестки дня)

1. Ход работы

58. ВОО рассмотрел подпункт 11 b) вместе с подпунктом 11 с) на своих 3-м и 4-м заседаниях, состоявшихся 6 и 13 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/MISC.6 и FCCC/SBI/MISC.7. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один представитель, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

59. На своем третьем заседании ВОО принял решение рассмотреть данные подпункты в рамках неофициальных консультаций, которые организует Председатель ВОО при

содействии г-на Джима Пенмана (Соединенное Королевство). На 4-м заседании г-н Пенман сообщил об итогах этих консультаций.

2. Выводы

60. На своем 4-м заседании, состоявшемся 13 июня, ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы¹².

а) ВОО с признательностью отметил представление Хорватией конкретных данных по стране и сведений, касающихся пунктов 3 и 4 статьи 3 Киотского протокола, в соответствии с требованиями решения 11/СР.7 и с учетом форм, конкретно указанных в приложении II к документу FCCC/SBSTA/2000/5 (FCCC/SBI/MISC.6);

б) ВОО принял решение продолжить рассмотрение этих пунктов повестки дня на своей девятнадцатой сессии, с тем чтобы рекомендовать проект решения для принятия Конференцией Сторон на ее девятой сессии.

С. Особые условия Хорватии согласно пункту 6 статьи 4 Конвенции (Пункт 11 с) повестки дня)

1. Ход работы

61. См. выше пункты 58 и 59.

2. Выводы

62. На своем 4-м заседании, состоявшемся 13 июня, ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы¹³:

а) ВОО принял к сведению выводы ВОНКТА по вопросу об особых условиях Хорватии согласно пункту 6 статьи 4, содержащиеся в документе FCCC/SBSTA/2002/13, пункты 31-33. Кроме того, ВОО принял к сведению документ FCCC/SBI/2003/MISC.7;

¹² Приняты в виде документов FCCC/SBI/2003/L.6.

¹³ Приняты в виде документа FCCC/SBI/2003/L.7.

b) ВОО предложил Хорватии представить в секретариат к 30 сентября 2003 года кадастры антропогенных выбросов в разбивке по источникам и абсорбции в разбивке по поглотителям всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, с разбивкой по годам, включая сведения за период с 1990 или более раннего года по последний год, за который имеются кадастровые данные. Кадастр должен быть подготовлен с использованием *Пересмотренных руководящих принципов МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов*, а также "Руководящих принципов РКИКООН для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: "Руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах", содержащихся в приложении к решению 18/CP.8 (см. FCCC/CP/2002/8). Кроме того, ВОО предложил Хорватии представить прогнозы относительно ее выбросов парниковых газов, которые должны опираться на "Руководящие принципы РКИКООН для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции" (FCCC/CP/1999/7, пункты 27-38), и соответствовать кадастровым данным;

c) ВОО постановил продолжить рассмотрение этого пункта на своей девятнадцатой сессии, с тем чтобы рекомендовать проект решения для принятия Конференцией Сторон на ее девятой сессии.

D. Любые другие вопросы
(Пункт 11 d) повестки дня)

63. Не было поднято или рассмотрено никаких других вопросов.

XII. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ
(Пункт 12 повестки дня)

64. На своем 5-м заседании, состоявшемся 13 июня, ВОО рассмотрел проект доклада о работе своей восемнадцатой сессии¹⁴. На том же заседании по предложению Председателя ВОО уполномочил Докладчика при содействии секретариата и под руководством Председателя завершить подготовку доклада о работе сессии.

¹⁴ Принят в виде документа FCCC/SBI/2003/L.1.

XIII. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

65. На 4-м заседании, состоявшемся 13 июня, участники выразили признательность г-ну Тахару Хадж-Садоку, заместителю Исполнительного секретаря секретариата РКИКООН, поскольку он вскоре должен покинуть этот пост. С заявлениями выступили представители 14 Сторон.

66. На 5-м заседании, состоявшемся 13 июня, Председатель выразил благодарность делегатам, председателям контактных групп и организаторам неофициальных консультаций за их вклад в работу сессии.

Приложение I

**ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИЕЙ
СТОРОН НА ЕЕ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ**

Решение -/СР.9

**Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции
Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

Конференция Сторон,

принимая к сведению статьи 13 и 15 Киотского протокола,

ссылаясь на свое решение 8/СР.4,

рассмотрев соответствующие рекомендации Вспомогательного органа по осуществлению, принятые на его восемнадцатой сессии,

1. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению на его сессии после первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, рассмотреть организационные мероприятия, проведенные в целях созыва первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, в связи с сессией Конференции Сторон, и представить Конференции Сторон рекомендации в отношении организационных мероприятий для будущих сессий;

2. *рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии принять приводимый ниже проект решения.

Решение -/СМР.1

**Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции
Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на статьи 13 и 15 Киотского протокола,

1. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению на его следующей сессии рассмотреть организационные мероприятия, проведенные в целях созыва первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, в связи с сессией Конференции Сторон, и представить Конференции Сторон, действующей

в качестве совещания Сторон Киотского протокола, рекомендации в отношении организационных мероприятий для будущих сессий;

2. *постановляет*, что при применении применяемого проекта правил процедуры Конференции Сторон¹ во исполнение пункта 5 статьи 13 Киотского протокола понимается следующее:

a) в отношении проекта правил 22-26 срок пребывания в должности любого лица, заменяющего должностное лицо, избранное из числа представителей Сторон Киотского протокола в соответствии с пунктом 3 статьи 13 и пунктом 3 статьи 15 Киотского протокола, истекает одновременно с истечением полномочий заменяемого должностного лица;

b) в отношении проекта правил 17-21:

i) полномочия Сторон Киотского протокола применяются для участия их представителей в сессиях Конференции Сторон и сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;

ii) в соответствии с установленными процедурами Президиум Конференции Сторон представляет единый доклад о проверке полномочий на утверждение Конференции Сторон и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;

c) в отношении проекта правил 6 и 7:

i) организации, допущенные в качестве наблюдателей на предыдущие сессии Конференции Сторон, будут допущены на первую сессию Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;

ii) для допуска организаций в качестве наблюдателей на сессии Конференции Сторон и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, будет применяться единая процедура, при этом решение о допуске организаций в качестве наблюдателей будет приниматься Конференцией Сторон.

¹ См. FCCC/CP/1996/2.

Приложение II

**ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НА ЕГО ДЕВЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 финансовых процедур Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹,

рассмотрев предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2004-2005 годов, представленный Исполнительным секретарем²,

1. *одобряет* бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов в размере [32 837 100 долл. США] [35 792 430 долл. США] [какой-либо другой суммы] для целей, указанных в таблице 1 ниже;
2. *с удовлетворением отмечает* годовой взнос правительства принимающей страны в размере 766 938 евро в счет покрытия запланированных расходов;
3. *утверждает* ориентировочную шкалу взносов на 2004 и 2005 годы, содержащуюся в приложении к настоящему решению;
4. *одобряет* штатное расписание в рамках бюджета по программам, содержащееся в таблице xx ниже;
5. *отмечает*, что Киотский протокол может вступить в силу в течение двухгодичного периода 2004-2005 годов, что бюджет по программам содержит в этой связи элементы, касающиеся как Конвенции, так и подготовительной деятельности в рамках Киотского протокола, и что элементы, касающиеся Киотского протокола, конкретно отражены как в основном бюджете, так и в Целевом фонде для вспомогательной деятельности и что вместе они представляют собой часть общих потребностей в ресурсах в связи с Киотским протоколом;

¹ См. решение 15/CP.1, приложение I (FCCC/CP/1995/7/Add.1).

² См. FCCC/SBI/2003/5 и Add.1.

6. *отмечает*, что указанный в пункте 1 выше бюджет по программам для деятельности в связи с Протоколом на двухгодичный период 2004-2005 годов утверждается без ущерба для решений по бюджетным вопросам, связанным с Протоколом, которые могут быть приняты Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;

7. *одобряет* смету непредвиденных расходов на обслуживание конференций в размере 5 960 100 долл. США, которая будет добавлена к бюджету по программам на предстоящий двухгодичный период в том случае, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций примет решение не выделять средства для этой деятельности в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2004-2005 годов (см. таблицу xx ниже);

8. *предлагает* Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций принять на ее пятьдесят восьмой сессии решение по вопросу о покрытии расходов на обслуживание конференций *из* средств ее регулярного бюджета;

9. *просит* Исполнительного секретаря в случае необходимости представить Вспомогательному органу по осуществлению доклад о выполнении пункта 7 выше;

10. *уполномочивает* Исполнительного секретаря производить перераспределение средств между основными статьями бюджета, указанными в таблице xx ниже, на сумму, не превышающую в совокупности 15% от общего размера сметы расходов по данным бюджетным статьям при условии, что ни одна из этих статей бюджета не может быть сокращена более чем на 25%;

11. *постановляет* поддерживать резерв оборотного капитала на уровне 8,3% от общей суммы сметы расходов;

12. *предлагает* всем Сторонам Конвенции принять к сведению, что в соответствии с *пунктом* 8 b) финансовых процедур взносы в основной бюджет подлежат выплате ежегодно 1 января, и оперативно и в полном объеме выплатить за 2004 и 2005 годы взносы, необходимые для финансирования расходов, утвержденных в пункте 1 выше, за вычетом взноса, указанного в пункте 2 выше, а также любые взносы, которые потребуются для финансирования расходов, вытекающих из решений, упомянутых в пункте 7 выше;

13. *принимает к сведению* определенную Исполнительным секретарем смету финансирования Целевого фонда для участия в процессе РККООН (3 356 200 долл.

США на двухгодичный период 2004-2005 годов) и предлагает Сторонам внести взносы в этот Фонд (см. таблицу xx ниже);

14. *принимает к сведению* определенную Исполнительным секретарем смету финансирования Целевого фонда для вспомогательной деятельности (XXXX долл. США на двухгодичный период 2004-2005 годов) и предлагает Сторонам внести взносы в этот Фонд (см. таблицу xx ниже);

15. *просит* Исполнительного секретаря, в соответствии с положениями правила 15 проекта применяемых правил процедуры, сообщить Сторонам о предполагаемых административных и бюджетных последствиях решений, которые будут переданы Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам и/или Вспомогательным органом по осуществлению на утверждение КС и которые могут иметь административные и бюджетные последствия, не подлежащие покрытию за счет существующих средств основного бюджета;

16. *просит* Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее десятой сессии доклад о поступлениях и исполнении бюджета и предложить любые корректировки, которые, возможно, потребуются внести в бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов.

Добавление**Ориентировочная шкала взносов на 2004-2005 годы**

Сторона	Ориентировочная шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН, 2004 год	Ориентировочная шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН, 2005 год
Афганистан	0,001	0,001	0,001	0,001
Албания	0,003	0,003	0,003	0,003
Алжир	0,070	0,068	0,070	0,068
Ангола	0,002	0,002	0,002	0,002
Антигуа и Барбуда	0,002	0,002	0,002	0,002
Аргентина	0,969	0,940	0,969	0,940
Армения	0,002	0,002	0,002	0,002
Австралия	1,627	1,579	1,627	1,579
Австрия	0,947	0,919	0,947	0,919
Азербайджан	0,004	0,004	0,004	0,004
Багамские Острова	0,012	0,012	0,012	0,012
Бахрейн	0,018	0,017	0,018	0,017
Бангладеш	0,010	0,010	0,010	0,010
Барбадос	0,009	0,009	0,009	0,009
Беларусь	0,019	0,018	0,019	0,018
Бельгия	1,129	1,096	1,129	1,096
Белиз	0,001	0,001	0,001	0,001
Бенин	0,002	0,002	0,002	0,002
Бутан	0,001	0,001	0,001	0,001
Боливия	0,008	0,008	0,008	0,008
Босния и Герцеговина	0,004	0,004	0,004	0,004
Ботсвана	0,010	0,010	0,010	0,010
Бразилия	2,390	2,319	2,390	2,319
Болгария	0,013	0,013	0,013	0,013
Буркина-Фасо	0,002	0,002	0,002	0,002
Бурунди	0,001	0,001	0,001	0,001
Камбоджа	0,002	0,002	0,002	0,002
Камерун	0,009	0,009	0,009	0,009
Канада	2,558	2,482	2,558	2,482
Кабо-Верде	0,001	0,001	0,001	0,001
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	0,001	0,001
Чад	0,001	0,001	0,001	0,001
Чили	0,212	0,206	0,212	0,206
Китай	1,532	1,487	1,532	1,487
Колумбия	0,201	0,195	0,201	0,195
Коморские Острова	0,001	0,001	0,001	0,001
Конго	0,001	0,001	0,001	0,001
Острова Кука	0,001	0,001	0,001	0,001
Коста-Рика	0,020	0,019	0,020	0,019
Кот-д'Ивуар	0,009	0,009	0,009	0,009

Сторона	Ориентировочная шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН, 2004 год	Ориентировочная шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН, 2005 год
Хорватия	0,039	0,038	0,039	0,038
Куба	0,030	0,029	0,030	0,029
Кипр	0,038	0,037	0,038	0,037
Чешская Республика	0,203	0,197	0,203	0,197
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,009	0,009	0,009	0,009
Демократическая Республика Конго	0,004	0,004	0,004	0,004
Дания	0,749	0,727	0,749	0,727
Джибути	0,001	0,001	0,001	0,001
Доминика	0,001	0,001	0,001	0,001
Доминиканская Республика	0,023	0,022	0,023	0,022
Эквадор	0,025	0,024	0,025	0,024
Египет	0,081	0,079	0,081	0,079
Сальвадор	0,018	0,017	0,018	0,017
Экваториальная Гвинея	0,001	0,001	0,001	0,001
Эритрея	0,001	0,001	0,001	0,001
Эстония	0,010	0,010	0,010	0,010
Эфиопия	0,004	0,004	0,004	0,004
Европейское сообщество	2,500	2,500	2,500	2,500
Фиджи	0,004	0,004	0,004	0,004
Финляндия	0,522	0,507	0,522	0,507
Франция	6,466	6,275	6,466	6,275
Габон	0,014	0,014	0,014	0,014
Гамбия	0,001	0,001	0,001	0,001
Грузия	0,005	0,005	0,005	0,005
Германия	9,769	9,480	9,769	9,480
Гана	0,005	0,005	0,005	0,005
Греция	0,539	0,523	0,539	0,523
Гренада	0,001	0,001	0,001	0,001
Гватемала	0,027	0,026	0,027	0,026
Гвинея	0,003	0,003	0,003	0,003
Гвинея-Биссау	0,001	0,001	0,001	0,001
Гайана	0,001	0,001	0,001	0,001
Гаити	0,002	0,002	0,002	0,002
Гондурас	0,005	0,005	0,005	0,005
Венгрия	0,120	0,116	0,120	0,116
Исландия	0,033	0,032	0,033	0,032
Индия	0,341	0,331	0,341	0,331
Индонезия	0,200	0,194	0,200	0,194
Иран (Исламская Республика)	0,272	0,264	0,272	0,264
Ирландия	0,294	0,285	0,294	0,285
Израиль	0,415	0,403	0,415	0,403
Италия	5,065	4,915	5,065	4,915
Ямайка	0,004	0,004	0,004	0,004
Япония	19,516	18,938	19,516	18,938

Сторона	Ориентировочная шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН, 2004 год	Ориентировочная шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН, 2005 год
Иордания	0,008	0,008	0,008	0,008
Казахстан	0,028	0,027	0,028	0,027
Кения	0,008	0,008	0,008	0,008
Кирибати	0,001	0,001	0,001	0,001
Кувейт	0,147	0,143	0,147	0,143
Кыргызстан	0,001	0,001	0,001	0,001
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,001	0,001	0,001	0,001
Латвия	0,010	0,010	0,010	0,010
Ливан	0,012	0,012	0,012	0,012
Лесото	0,001	0,001	0,001	0,001
Либерия	0,001	0,001	0,001	0,001
Ливийская Арабская Джамахирия	0,067	0,065	0,067	0,065
Лихтенштейн	0,006	0,006	0,006	0,006
Литва	0,017	0,016	0,017	0,016
Люксембург	0,080	0,078	0,080	0,078
Мадагаскар	0,003	0,003	0,003	0,003
Малави	0,002	0,002	0,002	0,002
Малайзия	0,235	0,228	0,235	0,228
Мальдивские Острова	0,001	0,001	0,001	0,001
Мали	0,002	0,002	0,002	0,002
Мальта	0,015	0,015	0,015	0,015
Маршалловы Острова	0,001	0,001	0,001	0,001
Мавритания	0,001	0,001	0,001	0,001
Маврикий	0,011	0,011	0,011	0,011
Мексика	1,086	1,054	1,086	1,054
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,001	0,001	0,001
Монако	0,004	0,004	0,004	0,004
Монголия	0,001	0,001	0,001	0,001
Марокко	0,044	0,043	0,044	0,043
Мозамбик	0,001	0,001	0,001	0,001
Мьянма	0,010	0,010	0,010	0,010
Намибия	0,007	0,007	0,007	0,007
Науру	0,001	0,001	0,001	0,001
Непал	0,004	0,004	0,004	0,004
Нидерланды	1,738	1,687	1,738	1,687
Новая Зеландия	0,241	0,234	0,241	0,234
Никарагуа	0,001	0,001	0,001	0,001
Нигер	0,001	0,001	0,001	0,001
Нигерия	0,068	0,066	0,068	0,066
Ниуэ	0,001	0,001	0,001	0,001
Норвегия	0,646	0,627	0,646	0,627
Оман	0,061	0,059	0,061	0,059
Пакистан	0,061	0,059	0,061	0,059
Палау	0,001	0,001	0,001	0,001

Сторона	Ориентировочная шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН, 2004 год	Ориентировочная шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН, 2005 год
Панама	0,018	0,017	0,018	0,017
Папуа-Новая Гвинея	0,006	0,006	0,006	0,006
Парагвай	0,016	0,016	0,016	0,016
Перу	0,118	0,115	0,118	0,115
Филиппины	0,100	0,097	0,100	0,097
Польша	0,378	0,367	0,378	0,367
Португалия	0,462	0,448	0,462	0,448
Катар	0,034	0,033	0,034	0,033
Республика Корея	1,851	1,796	1,851	1,796
Республика Молдова	0,002	0,002	0,002	0,002
Румыния	0,058	0,056	0,058	0,056
Российская Федерация	1,200	1,164	1,200	1,164
Руанда	0,001	0,001	0,001	0,001
Сент-Китс и Невис	0,001	0,001	0,001	0,001
Сент-Люсия	0,002	0,002	0,002	0,002
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	0,001	0,001
Самоа	0,001	0,001	0,001	0,001
Сан-Марино	0,002	0,002	0,002	0,002
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001	0,001	0,001
Саудовская Аравия	0,554	0,538	0,554	0,538
Сенегал	0,005	0,005	0,005	0,005
Сербия и Черногория	0,020	0,019	0,020	0,019
Сейшельские Острова	0,002	0,002	0,002	0,002
Сьерра-Леоне	0,001	0,001	0,001	0,001
Сингапур	0,393	0,381	0,393	0,381
Словакия	0,043	0,042	0,043	0,042
Словения	0,081	0,079	0,081	0,079
Соломоновы Острова	0,001	0,001	0,001	0,001
Южная Африка	0,408	0,396	0,408	0,396
Испания	2,519	2,444	2,519	2,444
Шри-Ланка	0,016	0,016	0,016	0,016
Судан	0,006	0,006	0,006	0,006
Суринам	0,002	0,002	0,002	0,002
Свазиленд	0,002	0,002	0,002	0,002
Швеция	1,027	0,996	1,027	0,996
Швейцария	1,274	1,236	1,274	1,236
Сирийская Арабская Республика	0,080	0,078	0,080	0,078
Таджикистан	0,001	0,001	0,001	0,001
Таиланд	0,294	0,285	0,294	0,285
Бывшая югославская Республика Македония	0,006	0,006	0,006	0,006
Того	0,001	0,001	0,001	0,001
Тонга	0,001	0,001	0,001	0,001
Тринидад и Тобаго	0,016	0,016	0,016	0,016
Тунис	0,030	0,029	0,030	0,029

Сторона	Ориентировочная шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН, 2004 год	Ориентировочная шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН, 2005 год
Туркменистан	0,003	0,003	0,003	0,003
Тувалу	0,001	0,001	0,001	0,001
Уганда	0,005	0,005	0,005	0,005
Украина	0,053	0,051	0,053	0,051
Объединенные Арабские Эмираты	0,202	0,196	0,202	0,196
Соединенное Королевство	5,536	5,372	5,536	5,372
Танзания	0,004	0,004	0,004	0,004
Соединенные Штаты Америки ^а	22,000	21,349	22,000	21,349
Уругвай	0,080	0,078	0,080	0,078
Узбекистан	0,011	0,011	0,011	0,011
Вануату	0,001	0,001	0,001	0,001
Венесуэла	0,208	0,202	0,208	0,202
Вьетнам	0,016	0,016	0,016	0,016
Йемен	0,006	0,006	0,006	0,006
Замбия	0,002	0,002	0,002	0,002
Зимбабве	0,008	0,008	0,008	0,008
ИТОГО	102,974	100,000	102,974	100,000

^а Секретариат принял к сведению позицию Соединенных Штатов Америки, согласно которой их взнос в основной бюджет на двухгодичный период 2004-2005 годов будет на уровне ориентировочной шкалы РКИКООН для Соединенных Штатов Америки за вычетом их пропорциональной доли в подготовительной деятельности, связанной со вступлением в силу Киотского протокола.

Приложение III

**КРУГ ВЕДЕНИЯ ДЛЯ ПЕРВОГО ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕГО РАССМОТРЕНИЯ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РАМОК ДЛЯ УКРЕПЛЕНИЯ ПОТЕНЦИАЛА В
РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ**

A. Цели всеобъемлющего рассмотрения

1. Всеобъемлющее рассмотрение осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах имеет следующие цели,

а) провести обзор и оценку качества и эффективности деятельности по укреплению потенциала, имеющей непосредственное отношение к решению 2/СР.7;

б) изучить возможные расхождения между положениями решения 2/СР.7 и осуществлением деятельности по укреплению потенциала.

2. Данное всеобъемлющее рассмотрение является первым, и поэтому оно должно быть проведено в сроки, указанные в пункте 22 h) доклада Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) о работе его восемнадцатой сессии (FCCC/SBI/2003/8), с соблюдением требования затратоэффективности и без ущерба для качества и эффективности рассмотрения. Оно может использоваться для совершенствования усилий по укреплению потенциала и будущих процессов рассмотрения.

B. Общие принципы процесса всеобъемлющего рассмотрения

3. Всеобъемлющее рассмотрение осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах должно проводиться на основе руководящих принципов и подходов, определенных в разделе В рамок, содержащихся в приложении к решению 2/СР.7.

C. Источники информации для рассмотрения

4. Информация о деятельности по укреплению потенциала должна черпаться из различных источников, включая национальные сообщения Сторон, национальные планы действий по адаптации (НПДА) и национальные доклады по самооценке потенциала (НДСП), документы с изложением национальных стратегий по сокращению масштабов нищеты, национальные стратегии устойчивого развития, а также доклады Глобального экологического фонда, двусторонних и многосторонних учреждений, занимающихся вопросами развития, международных организаций и неправительственных организаций, представленные материалы и другие соответствующие документы секретариата.

D. Ожидаемые результаты всеобъемлющего рассмотрения

5. Деятельность по укреплению потенциала, которая должна являться объектом процесса рассмотрения, включает в себя деятельность, относящуюся к областям, указанным в пунктах 15-17 рамок, содержащихся в приложении к решению 2/СР.7, и меры, принимаемые Сторонами для активизации осуществления этих рамок, определенные в пунктах 18-20.

6. В результате всеобъемлющего рассмотрения ВОО на своей двадцатой сессии должен принять доклад о масштабах и эффективности мер по укреплению потенциала в развивающихся странах в целях осуществления решения 2/СР.7, который должен привести к принятию решения в отношении всеобъемлющего рассмотрения на десятой сессии Конференции Сторон. Этот доклад должен также включать, в частности:

- a) описание программ и деятельности по укреплению потенциала;
- b) определение потребностей и пробелов и оценку факторов и ограничений в контексте деятельности по укреплению потенциала в развивающихся странах, которые оказывают влияние на эффективность проектов и программ по укреплению потенциала, а также передового опыта, будущих возможностей, проблем и препятствий и возможных направлений для совершенствования;
- c) рекомендации по дальнейшему осуществлению рамок для укрепления потенциала;
- d) основные результаты и оказанное воздействие;
- e) круг и разнообразие заинтересованных сторон (неправительственные организации, частный сектор, организации на уровне общин и т.д.), участвующих в деятельности по укреплению потенциала и пользующихся ее плодами;
- f) наличие ресурсов, доступ к ним и эффективность их использования;
- g) устойчивость деятельности по укреплению потенциала и масштабы национальных усилий;
- h) степень, в которой деятельность по укреплению потенциала соответствует первоначальному перечню потребностей и направлений, приведенному в пункте 15 рамок, содержащихся в приложении к решению 2/СР.7.

7. Всеобъемлющее рассмотрение должно также привести к разработке рекомендаций в отношении мер, которые должен предпринимать ВОО в целях регулярного рассмотрения деятельности по укреплению потенциала, предпринимаемой в соответствии с решением 2/СР.7.

Приложение IV

НАЗНАЧЕНИЯ

**Члены Консультативной группы экспертов (КГЭ) по национальным сообщениям
Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции**

Африка

Г-жа Эмили Оджоо-Массава (Кения)

Г-н Мохаммед Этйари (Ливия)

Г-жа Марилья Манжате (Мозамбик)

Г-н Самюэль Мдеджувон (Нигерия)

Г-жа Мадлен Дьюф (Сенегал)

Латинская Америка и Карибский бассейн

Г-н Брайн Челленджер (Антигуа и Барбуда)

Г-н Артур Ролл (Багамские Острова)

Г-н Луис Пас Кастро (Куба)

Г-н Луис Сантос (Уругвай)

Пятый член из этого региона будет назначен на девятнадцатой сессии ВОО.

Азия и Тихий океан

Региональная группа не смогла достичь согласия в отношении назначений и продолжит свои консультации с целью принятия решения на девятнадцатой сессии ВОО.

Приложение I

Г-н Ламберт Шнайдер (Германия)

Г-н Клаус Брурса (Нидерланды)

Г-н Иван Мойик (Словакия)

Г-н Отмар Шванк (Швейцария)

Г-н Джэк Фитцджеральд (США)

Назначение шестого члена из группы Сторон, включенных в приложение I, будет произведено после проведения дополнительных консультаций в рамках этой группы.

Соответствующие международные организации

Г-жа Бо Лим (Группа поддержки национальных сообщений Программы развития Организации Объединенных Наций)

Г-н Така Хираиси (Межправительственная группа экспертов по изменению климата/Целевая группа по кадастрам парниковых газов)

Г-н Рави Шарма (подразделение по стимулирующей деятельности в области изменения климата/Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде)

Члены Группы экспертов по наименее развитым странам (ГЭН)

Г-жа Мадлен Дьюф (Сенегал)

Г-н Клаус Бурсма (Нидерланды)

Приложение V

**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, КОТОРЫЕ БЫЛИ ПРЕДСТАВЛЕНЫ
ВСПОМОГАТЕЛЬНОМУ ОРГАНУ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НА ЕГО
ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/SBI/2003/1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2003/2	Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний. Девятая сессия Конференции Сторон. Будущие сессионные периоды. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2003/3	Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний. Организационные мероприятия в связи с проведением первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2003/4	Статья 6 Конвенции. Предложения по сетевому информационно-координационному центру
FCCC/SBI/2003/5 и Add.1	Административные и финансовые вопросы. Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов. Предлагаемый бюджет по программам секретариата РКИКООН. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2003/6	Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Доклад о работе третьего совещания Группы экспертов по наименее развитым странам
FCCC/SBI/2003/7 и Add.1-4	Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Компиляция и обобщение третьих национальных сообщений. Доклад о компиляции и обобщении третьих национальных сообщений
FCCC/SBI/2003/INF.1	Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the Convention. Provision of financial and technical support. Activities of the secretariat to facilitate the provision of financial

- and technical support for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention and information on those communications
- FCCC/SBI/2003/INF.2 Other matters. The use of guidelines for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention: report of the workshop. Report of the workshop on the use of the guidelines for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention
- FCCC/SBI/2003/INF.3 Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the Convention. Financial mechanism: the Special Climate Change Fund. Summary of views from Parties on activities, programmes and measures of the Special Climate Change Fund
- FCCC/SBI/2003/INF.4 National communications from Parties included in Annex I to the Convention. Status report on the in-depth reviews of third national communications
- FCCC/SBI/2003/INF.5 Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the Convention. Provision of financial and technical support. Information on activities by the Global Environment Facility
- FCCC/SBI/2003/INF.6 Implementation of Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention. Matters relating to the least developed countries. Views from the Least Developed Countries Expert Group on strategies for implementing national adaptation programmes of action and ways and means to address the various elements of the least developed countries work programme
- FCCC/SBI/2003/INF.7 Administrative and financial matters. Interim financial performance for the biennium 2002–2003. Status of contributions as at 15 May 2003
- FCCC/SBI/2003/INF.8 Capacity-building. Compilation and synthesis of information related to the comprehensive reviews of the implementation of decisions 2/CP.7 and 3/CP.7 of the Conference of the Parties
- FCCC/SBI/2003/INF.9 Capacity-building. Compilation and synthesis of actions taken by developing countries and Parties with economies in transition to identify their priority needs and of actions taken by Parties included in Annex II to the Convention to implement decisions 2/CP.7 and 3/CP.7

- FCCC/SBI/2003/INF.10 Capacity-building. Compilation and synthesis of information provided by the Global Environment Facility and relevant international organizations on progress made in the implementation of capacity-building projects and programmes
- FCCC/SBI/2003/INF.11 Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the Convention. Provision of financial and technical support. List of projects submitted by Parties not included in Annex I to the Convention in accordance with Article 12, paragraph 4, of the Convention
- FCCC/SBI/2003/INF.12 Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the
- FCCC/SBI/2003/INF.12 Add.1 Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the Convention. Financial mechanism: the Special Climate Change Fund. Activities, programmes and measures of the Special Climate Change Fund. Views from the Least Developed Countries Expert Group. Addendum. Views from the Expert Group on Technology Transfer
- FCCC/SBI/2003/MISC.1 and Add.1 Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the Convention. Financial mechanism: the Special Climate Change Fund. Activities, programmes, and measures of the Special Climate Change Fund. Submission from Parties
- FCCC/SBI/2003/MISC.2 Capacity-building. Information from the Global Environment Facility and relevant international organizations on progress in the implementation of projects and programmes responding to decision 2/CP.7. Submissions from the GEF and relevant international organizations
- FCCC/SBI/2003/MISC.3 Implementation of Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention. Progress on the implementation of activities under decision 5/CP.7. Further views relating to progress in the implementation of decision 5/CP.7. Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2003/MISC.4 and Add. 1 Implementation of Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention. Matters relating to the least developed countries. Views on strategies for implementing national adaptation programmes of action and ways and means to address the various elements of the least developed countries work programme. Submissions from Parties

- FCCC/SBI/2003/MISC.5 Capacity-building. Comprehensive review of the implementation of capacity-building frameworks for developing countries and countries with economies in transition and actions taken by Parties relating to capacity-building. Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2003/MISC.6 Other matters. Proposal by Croatia on land use, land-use change and forestry. Data and information on land use, land-use change and forestry in Croatia. Submission from a Party
- FCCC/SBI/2003/MISC.7 Other matters. Special circumstances of Croatia under Article 4, paragraph 6, of the Convention. The Bosnia and Herzegovina position on the special circumstances of Croatia under Article 4, paragraph 6, of the Convention. Submission from a Party
- FCCC/SBI/2003/MISC.8 Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the Convention. Provision of financial and technical support. Views of Parties on experience with the Global Environment Facility or its implementing agencies in relation to the preparation of national communications. Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2003/L.1 Report on the session. Draft report of the Subsidiary Body for Implementation on its eighteenth session
- FCCC/SBI/2003/L.2 Административные и финансовые вопросы. Промежуточные итоги финансовой деятельности за двухгодичный период 2002-2003 годов. Состояние взносов по состоянию на 15 мая 2003 года. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2003/L.3 и Add.1 Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2003/L.4 Укрепление потенциала. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2003/L.5 Статья 6 Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2003/L.6 Прочие вопросы. Предложение Хорватии в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2003/L.7 Прочие вопросы. Особые условия Хорватии согласно пункту 6 статьи 4 Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем

- FCCC/SBI/2003/L.8 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Компиляция и обобщение третьих национальных сообщений. Доклад о ходе работы по рассмотрению третьих национальных сообщений. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2003/L.9 Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2003/L.10 Финансовые вопросы, касающиеся Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Оказание финансовой и технической поддержки. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2003/L.11 Прочие вопросы. Применение руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции: доклад рабочего совещания. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2003/L.12 Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции. Прогресс в осуществлении деятельности согласно решению 5/CP.7. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2003/L.13 Финансовые вопросы, касающиеся Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Финансовый механизм: Специальный фонд для борьбы с изменением климата. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2003/L.14 Административные и финансовые вопросы. Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов. Проект выводов, предложенный Председателем
